

**deSouther**  
MEDICAL



**sternudrive**<sup>TM</sup>

[www.de-souther.com](http://www.de-souther.com)

# MBC SEGA STERNALE MODULARE

Il Sistema sternudrive Lite™ MBC De Soutter Medical è uno strumento modulare potente e versatile per la chirurgia primaria, da revisione e pediatrica. Il manipo è alimentato da batterie sterili o a settiche agli Ioni di Litio, assicurando un rapporto peso/potenza leader di categoria.



MBC-709  
Manipolo  
sternudrive Lite™



Sega Sternale  
oscillante  
sagittale

Usa lame serie S87



Sega Sternale  
pediatrica oscillante  
sagittale

Usa lame serie S88-9xx



Sega Sternale  
reciproca

Usa lame serie S84-4xx



Protezione sternale



Sega oscillante sternale

Usa lame tipo S88-9xx

## SEGA STERNALE MODULARE RETTA

MBC-809 sternudrive Lite™ è un elegante manipolo modulare retto con un'esclusiva doppia posizione di attivazione, che consente completa flessibilità di presa.



MBC-809  
sternudrive Lite™  
Manipolo retto

	Modello	Codice d'ordine	Descrizione	Velocità cicli/minuto/rpm
	MBC-709	1291554	Manipolo modulare Cannulation 4.4 mm	-
	MBC-809	1293664	Manipolo modulare retto	-
	CQ-709	18380 16490	Sega Sternale reciproca Guida sternale	0 - 13000
	NQ-709	18450	Sega Sternale oscillante pediatrica	0 - 13000
	KQ-709	17650	Sega Sternale oscillante sagittale	0 - 13000
	DQ-709	19380	0,5 - 4,0 mm (5/32 ") drill con chiave Cannulazione e 4,4 mm	0 - 1300
	DQ-709	19430	Piccolo A.O. Cannulazione 2,1 mm	0 - 1300
	OQ-709	21390	Sega oscillante sternale Usa lame tipo S88-9xx	0 - 13000
	WQ-709	19390	Sparafili 0,7 - 4,0 mm	-
	Modello	Codice d'ordine	Descrizione	Velocità cicli/minuto/rpm
	DBR-800	1295334	Sega oscillante con manipolo dritto. Usa lame tipo S88-9xx	0 - 13500

# DB SEGA STERNALE A BATTERIA

Il Modello DBC-470 è dotato di un esclusivo sistema di smorzamento attivo che riduce le vibrazioni del 30% e il rumore fino al 40%. La tecnologia Li-ion Nanophosphate - batterie sterili agli Ioni di Litio - garantisce un rapporto potenza/peso ai vertici della categoria. La micro regolazione della "protezione sterno", fornisce un controllo ottimale della direzione di taglio per sternotomie primarie.

DBR-700  
Per sternotomie di revisione

DBR-470  
paediatrica

DBC-470  
Per sternotomie primarie

Protezione lama con semplice attacco a rotazione/scatto per un utilizzo rapido ed efficiente

Protezione sternale  
Codice d'ordine 16490

Modello	Codice d'ordine	Velocità cicli/minuto	Corsa
DBC-470	1290224	0 - 14000	3,7 mm
DBR-470	1291664	0 - 15000	-
DBR-700	1290884	0 - 13500	-

# DP SEGHE STERNALI PNEUMATICHE

Il modello DPC-470 offre le stesse funzionalità innovative dello Sternotomo a batteria. Facile "gira e clicca" sulla protezione lama, per un utilizzo rapido ed efficace. La micro regolazione della "protezione sterno", fornisce un controllo ottimale della direzione di taglio. Per sternotomie di revisione è fornito il Manipolo Oscillante DPX-170.



DPC-470  
Manipolo per  
sega alternativa

Cavo pneumatico wash assist



Il sistema di tubo flessibile coassiale Wash Assist è consigliato nei casi in cui è necessario il lavaggio a macchina dei tubi flessibili pneumatici. Staccando la sonda, trattenuta sul tubo mediante una cinghietta in gomma, è possibile unire e sigillare le due estremità del tubo prima del lavaggio a macchina.

Sonda	Modello	Tubo di 3 metri	Tubo di 4 metri	Tubo di 5 metri
Codice d'ordine				
	DPC-470 DPX-170	13300 13000	13400 13100	13500 13200
	DPC-470 DPX-170	13310 13010	13410 13110	13510 13210
	DPC-470 DPX-170	13330 13030	13430 13130	13530 13230
	DPC-470 DPX-170	13320 13020	13420 13120	13520 13220

Su richiesta sono disponibili altri tipi di sonde.

Cappuccio di protezione



Codice d'ordine 9950 per DPC-470  
Codice d'ordine 608073 per DPX-170



Modello	Codice d'ordine	Velocità cicli/minuto	Corsa	Pressione di esercizio bar	Protezione sternale
DPC-470	226614	0 - 16000	3,7 mm	6 - 7 bar	Codice d'ordine 16490
			Arco di oscillazione		
DPX-170	223224	0 - 17000	6°	6 - 7 bar	



**BC-700 CARICA BATTERIE,**  
nell'immagine con batterie aseptiche

Il caricabatterie BC-700 richiede minimi input da parte dell'utilizzatore. Inserisci la batteria ed il BC -700 la carica, la verifica e la ricondiziona per conservarla in un ottimo stato.

Il grande display touch-screen con menu' di navigazione intuitivo, fornisce immediatamente lo stato di carica della batteria e la sua condizione. Esso include anche un display multilingue ed altre impostazioni.

Il BC-700 offre anche un sistema di diagnosi unico per ciascuna singola batteria, ricondizionandola automaticamente, quando necessario, per conservarla in uno stato di carica ottimale. Alternativamente puo' essere impostato un sistema di diagnosi manuale.

Il caricabatterie BC-700 accetta tutti i diversi tipi di batterie De Soutter Medical, assicurando una totale compatibilità dei prodotti.



**CARICA BATTERIE BC-700 - OPZIONE E MODULI**

Carica batterie - Codice d'ordine	Descrizione	Modulo di ricarica - Codice d'ordine	Per batterie tipo	Modulo elettrico a cavo lunghezza 3 metri. Specificare Codice d'ordine
15700	Senza i moduli di ricarica inseriti	-	-	
16230	Con 4- off CA-703 moduli di ricarica	18120	 AB-703/AB-704	UK 8290 Euro 8300 US/Canada 8310 Australia/New Zealand 8320
16220	Con 4- off CA-700 moduli di ricarica	15750	 SB-703/SB-704	Svizzera 14700 Brasile 21340

I moduli di ricarica del BC-700 possono essere rapidamente e facilmente sostituiti in funzione del tipo di batterie da ricaricare.



**CARICA BATTERIE SINGOLO**

Modello	Carica batterie - Codice d'ordine	Per batterie tipo
BC-706	17990	SB-703/SB-704
BC-707	18000	AB-703
BC-708	18010	AB-704

## BATTERIE STERILI AGLI IONI DI LITIO

### Perchè scegliere la tecnologia delle Batterie al Litio

Le batterie agli Ioni di Litio De Soutter Medical, offrono al team chirurgico e al servizio di sterilizzazione, un numero tangibile di vantaggi rispetto alla tradizionale tecnologia.

I principali vantaggi sono:

- La tecnologia agli ioni di litio migliora la "capacità di carica" della batteria rispetto alle batterie NiMH o NiCd.
- Estende in modo significativo il tempo di utilizzo dello strumento elettrico.
- Offre maggior conservazione della batteria carica, eliminando l'effetto memoria che normalmente è associato ad altri tipi di batterie.
- Le batterie sterili agli Ioni di Litio De Soutter Medical, resistono a ripetuti lavaggi a macchina e in autoclave.
- Offre un indicatore di carica incorporato, che consente al team chirurgico di valutare istantaneamente la capacità della batteria - sia prima che durante l'uso.



### BATTERIE STERILI AGLI IONI DI LITIO

	Modello	Descrizione	Codice d'ordine	Voltaggio	Capacità mAh
	SB-703	Batteria piccola	17210	13.2V	1100
	SB-704	Batteria grande	17220	13.2V	2500



BATTERIA PICCOLA

Modello	Descrizione	Codice d'ordine	Voltaggio	Capacità mAh
AB-703	Batteria	17910	10,95V	2000
AH-703	Guscio batteria aseptica	18080	-	-
AS-703	Schermo aseptico	18100	-	-

BATTERIA GRANDE

Modello	Descrizione	Codice d'ordine	Voltaggio	Capacità mA
AB-704	Batteria	17920	14,6V	2000
AH-704	Guscio batteria aseptica	18090	-	-
AS-704	Schermo aseptico	18110	-	-

SET UP BATTERIA ASETTICA



1

Premere le estremità grige per aprire il guscio



2

L'operatore sterile colloca lo schermo sull'apertura del guscio.



3

L'operatore non sterile, colloca la batteria aseptica carica, all'interno del guscio.



4

L'operatore non sterile, rimuove lo schermo dal guscio.



5

L'operatore sterile chiude il guscio fino allo scatto di chiusura del coperchio, assicurandosi che lo stesso sia completamente chiuso.

## LAME PER SEGA

### LAME PER SEGA ALTERNATIVA MODELLI DBC-470, DPC-470 ET CQ-709



Codice lama	Spessore lama mm	Spessore di taglio mm	Tipo di taglio mm
S84-400	0,8	1,2	1,4 (18 TPI) unidirektional
S84-401	0,8	1,2	1,4 (18 TPI) bidirektional
S84-402	0,6	1,2	1,4 (18 TPI) unidirektional
S84-406	0,8	1,0	1,3

### LAME PER SEGA OSCILLANTE OI-280 (MCI-28X)



Codice lama	Spessore lama mm	Spessore di taglio mm	Tipo di taglio mm	Lunghezza utile mm	Larghezza della lama mm
S86-5695	0,38	0,6	1,4	31	50

### LAME PER SEGA OSCILLANTE DBR-700 ET KQ-709



Codice lama	Spessore lama mm	Spessore di taglio mm	Tipo di taglio mm	Lunghezza utile mm	Larghezza della lama mm
S87-112	0,6	0,8	1,9	65	50
S87-113	0,6	0,8	1,9	65	50
S87-118 Paediatric	0,51	0,9	1,4	23	50
S87-119 Paediatric	0,51	0,9	1,4	23	63
S87-120	0,51	1,0	1,6	35	82
S87-121	0,51	1,0	1,6	35	82
S87-123	0,51	0,9	1,4	23	50
S87-125	0,6	0,8	1,2	48	43
S87-512	0,6	0,6	2,1	65	50

### LAME PER SEGA OSCILLANTE DBR-470, DBR-800, NQ-709 ET OQ-709



Codice lama	Spessore lama mm	Spessore di taglio mm	Tipo di taglio mm	Lunghezza utile mm	Larghezza della lama mm
S88-901	0,51	0,8	1,6	37	25
S88-905	0,51	0,8	1,6	19	13 & 62
S88-908	0,60	0,6	1,4	19	50
S88-909	0,60	0,6	1,4	19	63
S88-918	0,60	0,6	1,4	25	50
S88-919	0,60	0,6	1,4	25	63
S88-920	0,51	0,8	1,6	37	82

## INSERTI E CONTAINER PER STERILIZZAZIONE

L'introduzione di un'alta tecnologia di anodizzazione dura ad elevate prestazioni, su tutti i nostri manipoli, ha fornito:

- Ottima resistenza alla corrosione e protezione contro detergenti fortemente alcalini. Notevoli miglioramenti nella durata e affidabilità a lungo termine.
- Ultra resistenza in modo eccellente anche ai graffi.



### INSERTO CON BATTERIA NON AUTOCLAVABILE

Accetta	Container ed inserto Codice d'ordine	Solo inserto Codice d'ordine
1 Manipolo DBR-470 o DBC-470 1 guida sternale (solo DBC-470) 1 guscio e schermo batteria	18210	18200
1 Manipolo DBR-700 1 guscio e schermo batteria	19170	19070
1 Manipolo DBR-800 1 guscio e schermo batteria	21370	21350
1 Manipolo MBC-709 3 attacchi 1 guida sternale 1 guscio e schermo batteria	19280	19300
1 Manipolo MBC-809 1 Manipolo MBC-709 6 attacchi 1 guida sternale 1 guscio e schermo batteria	20410	20360

### INSERTO CON BATTERIA STERILIZZABILE

Accetta	Container ed inserto Codice d'ordine	Solo inserto Codice d'ordine
1 Manipolo DBR-470 o DBC-470 1 guida sternale (solo DBC-470) 1 batteria sterile	19270	19110
1 Manipolo DBR-700 1 batteria sterile	17890	17880
1 Manipolo DBR-800 1 batteria sterile	21380	21360
1 Manipolo MBC-709 3 attacchi 1 guida sternale 1 batteria sterile	19200	19100
1 Manipolo MBC-809 1 Manipolo MBC-709 6 attacchi 1 guida sternale 2 batterie sterili	20420	20370
1 Manipolo DPC-470 1 guida sternale	17160	17170
2 batterie SB-70X	17390	17400
Container piccolo in filo Codice d'ordine 19000		

# CASSETTE DI STERILIZZAZIONE

## CONTAINER IN FILO



Contenitore standard

Codice d'ordine 19010  
Accetta inserti standard

Container piccolo in filo  
Codice d'ordine 19000

Accetta inserti piccoli

## CONTAINER FILTRATO

Accetta inserti standard



Cassetta standard di sterilizzazione - filtrata  
Codice d'ordine 19250

Cassetta di sterilizzazione filtrata in PTFE  
Codice d'ordine 19810

Coperchio - Codice d'ordine 670023

PTFE filter cassette  
Codice d'ordine 671073



Accetta inserti per cassette piccole

Cassetta di sterilizzazione  
piccola - filtrata  
Codice d'ordine 19370

Coperchio - Codice d'ordine 669903



Filtro di carta - monouso,  
pacco da 100  
Codice d'ordine 657243



Etichetta di sicurezza,  
pacco da 100  
Codice d'ordine 657253



Etichetta sterile, pacco da 100 - Codice d'ordine 657263

**REGNO UNITO (SEDE INTERNAZIONALE)**

De Soutter Medical Limited  
Halton Brook Business Park, Weston Road,  
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF  
Tel: +44 (0) 1296 634 000  
Email: info@de-soutter.com

**AUSTRALIA**

De Soutter Medical Australia Pty Ltd  
2/12-14 Apollo Drive, Hallam  
Victoria 3803  
Tel: +61 (0) 3 9702 4441  
Fax: +61 (0) 3 9702 4484  
Email: australia@de-soutter.com

**AUSTRIA**

De Soutter Medical Austria  
Hauptstrasse 122-124/Büro 01  
3420 Kritzendorf  
Osterreich  
Tel: +43 (0) 2243 239000  
Email: austria@de-soutter.com

**BELGIO**

De Soutter Medical Belgium  
Bessemerstraat 14  
3620 Lanaken  
Tel: +32 (0) 89/47 15 37  
Email: belgium@de-soutter.com

**FRANCIA**

De Soutter Médical France  
1 252 Avenue du Parc des Expositions  
33260 La Teste de Buch  
Tél. : +33 (0) 5 56 54 89 36  
Email : france@de-soutter.com

**GERMANIA**

De Soutter Medical Deutschland  
Bahnhofstraße 4  
D-66625 Nohfelden  
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46  
Email: deutschland@de-soutter.com

**ITALIA**

De Soutter Medical Italia  
Località Fornace SNC  
27022 Casorate Primo - PV  
Tel: +39 (0) 2 9009 4098  
Email: italy@de-soutter.com

**OLANDA**

De Soutter Medical Nederland  
Gelderlandhaven 2X  
3433 PG Nieuwegein  
Tel: +31 (0) 85 0491480  
Email: nederland@de-soutter.com

**STATI UNITI D'AMERICA**

De Soutter Medical USA, Inc.  
224 Rolling Hill Road, Suite 12A  
 Mooresville, NC 28117  
Tel: +1 (704) 655 9040  
Email: usa@de-soutter.com

**deSoutter**  
MEDICAL

Per maggiori informazioni sui Sistemi Motorizzati e sui Sistemi per Seghe  
da Gesso De Soutter Medical si prega di contattare gli uffici nel vostro  
territorio.